

SUTRIO / PALUZZA - UD



10 - 11 - 12 OTTOBRE 2012

SEMPLICEMENTE LEGNO

IV° Simposio internazionale di Architettura & Design del legno



SEMPLICEMENTE LEGNO

4° Simposio internazionale di
Architettura & Design del legno

SUTRIO - PALUZZA

Udine

10, 11, 12 Ottobre 2012

curato da:



COMUNE DI SUTRIO



BORGO SOANDRI



PRO LOCO DI SUTRIO





in collaborazione con:



PRESENTANO:



SEMPLICEMENTE LEGNO

4° Simposio internazionale di
Architettura & Design del legno

SUTRIO - PALUZZA

Udine

10, 11, 12 Ottobre 2012

4a EDIZIONE

patrocinato da:



PRO LOCO DI SUTRIO



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA



PROVINCIA DI UDINE



COMUNE DI SUTRIO

partner:



WWW.MGNINTONACI.IT

Mercoledì 10 ottobre 2012

Sede CeSFAM – Piazza XXI-XXII luglio, 6 – Paluzza (UD)



09.00 – 13.00 CORSO DI AGGIORNAMENTO TECNICO PROFESSIONALE APE - CASA CLIMA
“COSTRUIRE IN LEGNO” - La partecipazione riconosce n. 8 ore di formazione obbligatoria
Casa Clima per Consulenti e Auditori. Info e prenotazioni: www.ape.fvg.it

Introduzione generale dell'APE – Agenzia Per l'Energia FVG – Partner CasaClima Bolzano
Valutazione energetica e relativa certificazione di un edificio in legno
Disamina generale delle diverse tecniche di costruzione e degli elementi strutturali lignei
Sviluppo storico delle tecniche costruttive in legno a livello nazionale ed europeo
Analisi delle tecnologie e tipologie costruttive lignee moderne e cenni generali di fisica
tecnica
Materiali naturali ed eco compatibili per costruzioni a basso consumo energetico ed am-
bientale
Carrellata fotografica introduttiva di significative architetture lignee europee e locali

13.00 – 14.00 PAUSA PRANZO CON SERVIZIO MENSA INTERNO

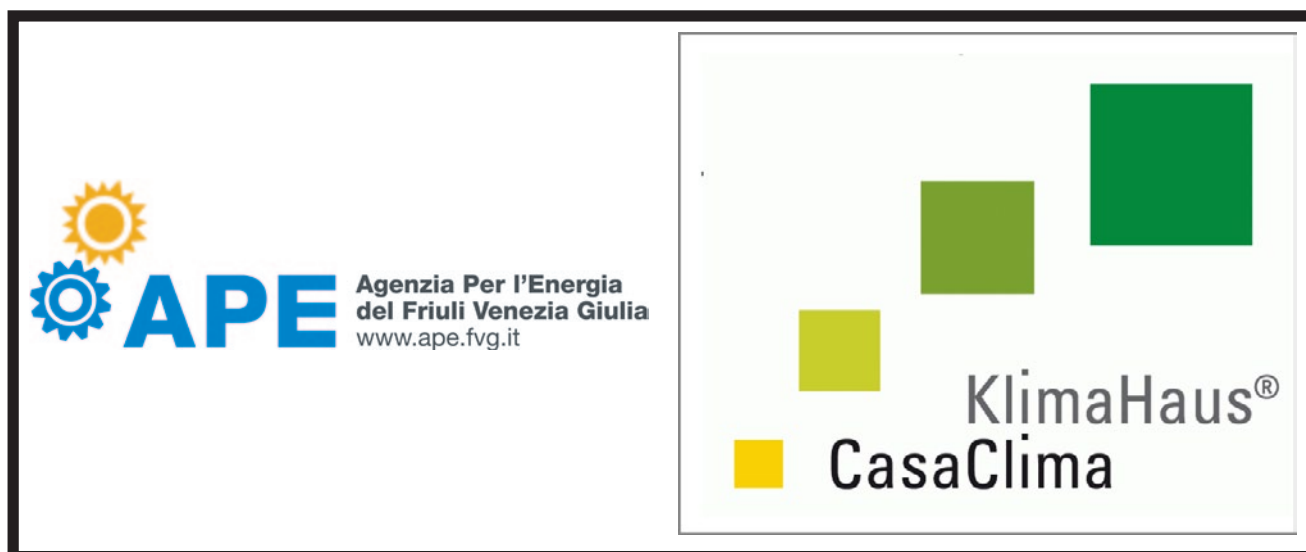
14.00 – 18.00 CORSO DI AGGIORNAMENTO TECNICO PROFESSIONALE APE - CASA CLIMA

Problematiche di fisica tecnica, acustica e tenuta all'aria nelle costruzioni in legno
La statica delle costruzioni in legno: concetti generali per il predimensionamento
Esempi di stratigrafie costruttive e di dettagli tecnologici
Analisi comparativa prestazionale sistemi costruttivi a telaio vs sistemi a pannelli pieni
Sistemi innovativi e nuove soluzioni tecnologiche costruttive
Analisi generale dei requisiti di resistenza al fuoco per le strutture lignee

20.30 CENA TIPICA A BASE DEI PRODOTTI DELLA TRADIZIONE GASTRONOMICA LOCALE
(Possibilità di pernottamento presso la foresteria di Paluzza e l'Albergo Diffuso di Sutrio)

Giovedì 11 ottobre 2012

Sede CeSFAM – Piazza XXI-XXII luglio, 6 – Paluzza (UD)



09.00 – 13.00 CORSO DI AGGIORNAMENTO TECNICO PROFESSIONALE APE - CASACLIMA
“COSTRUIRE IN LEGNO” - La partecipazione riconosce n. 8 ore di formazione obbligatoria
Casa Clima per Consulenti e Auditori. Info e prenotazioni www.ape.fvg.it

Concetti generali della Casa passiva e panoramica sullo stato dell'arte delle costruzioni
lignee.

Esempi locali di costruzioni in legno secondo gli standard passivi.

Problematiche di surriscaldamento e di comfort estivo all'interno delle costruzioni in
legno.

Problematiche e soluzioni correlate alle ristrutturazioni e/o recupero di strutture lignee.

Disamina generale dell'impiantistica per case a basso consumo energetico

13.00 – 14.00 PAUSA PRANZO CON SERVIZIO MENSA INTERNO

14.00 – 16.00 CORSO DI AGGIORNAMENTO TECNICO PROFESSIONALE APE - CASACLIMA

Sistemi di climatizzazione a biomasse per edifici a basso impatto ambientale

Problematiche correlate alla corretta posa degli impianti termici, elettrici e VMC

Requisiti e parametri di tenuta all'aria per le costruzioni in legno

16.00 – 18.00 CORSO PROFESSIONALE DI AGGIORNAMENTO TECNICO APE-CASACLIMA

Visite didattiche in cantiere e prova di tenuta all'aria Blower door test in un edificio in
legno

20.30 CENA TIPICA LOCALE CON PIETANZE A BASE DI CARNE E SELVAGGINA

(Possibilità di pernottamento presso la foresteria di Paluzza e l'Albergo Diffuso di Sutrio)

Venerdì 12 ottobre 2012

Sala polifunzionale del Comune di Sutrio - Via Roma, 35 – Sutrio (Ud)

Info e prenotazioni www.agaf.fe.it sezione “Eventi”

Costo intera giornata: euro 50 + Iva comprensivo di pranzo.



09.00 – 11.00 CONVEGNO TECNICO: RISTRUTTURARE SECONDO CASA CLIMA

Introduzione generale sul progetto di recupero storico architettonico “Sutrio il paese del legno”

Analisi generale del progetto pilota di recupero “La cjase dal len”

Disamina interventi di rinforzo delle murature tramite l’inserimento di telai metallici e lignei

Disamina interventi di rinforzo dei solai collaboranti con le tecniche legno-legno e legno-cemento

Disamina interventi di rinforzo strutturale e di coibentazione delle coperture lignee preesistenti

Disamina interventi di consolidamento delle murature con betoncini a base di calce e reti in F.R.P.

Disamina interventi di consolidamento delle murature con sistema tipo “Reticulatus”

Disamina interventi di ripristino degli intonaci a base di calce su aelle porta intonaco

Disamina interventi di coibentazione interna mediante insufflaggio di cellulosa
Analisi finale stato attuale degl'interventi e successive lavorazioni ed ampliamenti in X-lam.

11.15 – 13.00 CONVEGNO TECNICO: L'UTILIZZO MODERNO DELLA CALCE IN EDILIZIA

Introduzione storica generale sull'uso antico in edilizia dei prodotti a base di calce
Calce aerea, calce idraulica, pozzolana e cocchiopesto: proprietà tecniche ed utilizzi in edilizia

Valenza di norma 998-1 CE e 459-1 NHL sugli intonaci moderni e sulle miscele storiche

Caratteristiche di salubrità, termoigro regolamentazione ed compatibilità ambientale

Rassegna intonaci, marmorini e finiture a base di calce e termointonaci di cocchiopesto

Soluzioni per il restauro strutturale: betoncini ed iniezioni a base di calce

Soluzioni impiantistiche innovative: massetti radianti in cocchiopesto

Esempi d'interventi significativi: la Fenice di Venezia, Cattedrale di Noto, Palazzo Te, etc.

13.20 – 15.00 PAUSA PRANZO CON DEGUSTAZIONE PIATTI TIPICI LOCALI

15.00 – 17.00 VISITA DIDATTICA IN CANTIERE CON ILLUSTRAZIONE INTERVENTI

20.30 CENA TIPICA LOCALE CON PIETANZE A BASE DI PESCE D'ACQUA DOLCE
(Possibilità di pernottamento presso la foresteria di Paluzza e l'Albergo Diffuso di Sutrio)

Per ogni ulteriore informazione sul programma degli eventi contattare:

Pro Loco di Sutrio – Tel. +39 0433 778921– email prolocosutrio@libero.it



SEMPLICEMENTE LEGNO

Simposio internazionale di
Architettura & Design del legno

Tel. +39 0433 778921– email prolocosutrio@libero.it

NOTE E INFORMAZIONI



A latere di "Semplicemente legno"



LA CARNIA

La Carnia, il cui nome ci ricorda la tribù celtica dei Carni, antichi abitanti di tutta la regione, occupa la parte Nord-Occidentale del Friuli. Il suo territorio, interamente montagnoso, si estende per 1221 Km² ed è compreso tra i 195 e i 2782 metri sul livello del mare. L'alto corso del



fiume Tagliamento, assieme ai suoi affluenti, determina la conformazione delle valli dove, nei 150 villaggi riuniti amministrativamente in 28 comuni, vive una popolazione di 41.000 abitanti. Il suo capoluogo storico è Tolmezzo che ospita uno dei più prestigiosi musei etnografici d'Europa, il "Museo delle Arti e Tradizioni Popolari". Il Comune di Sutrio, composto dal capoluogo e dalle frazioni di Priola e Nojaris, posti ad un'altitudine di circa 570 metri s. l. m., conta complessivamente 1400 abitanti.

La valle del But è la Valle storica della Carnia e, dato che, per la sua posizione, costituisce una naturale via di comunicazione tra il mondo mediterraneo e quello oltralpino, fu frequentata fin da epoche preistoriche.

L'antico percorso utilizzato da Paleoveneti, Etruschi e Celti fu ampliato e reso carrozzabile dai Romani costituendo il tratto carnico di una via imperiale di grande importanza: la via Julia Augusta. Questa, da Aquileia si portava a Tricesimo (Trigesimum), raggiungeva Zuglio (Iulium Carnicum) - importante postazione a difesa della via divenuto quindi municipium e colonia romana - per poi portarsi, attraverso il passo di Monte Croce Carnico, nella valle del Gail in Austria. Da lì si diramava permettendo di raggiungere i centri principali del Norico e della Pannonia.

Il Bût, il cui nome significa cavità o alveo, è sempre stato l'assoluto padrone della sua Valle. Il fiume forniva movimento ai numerosi opifici che sorgevano lungo le rogge e trasportava enormi quantità di legname. Da ricordare, a questo proposito, il complesso della Segheria Marsilio, in fondo al paese di Sutrio, un'antica segheria idraulica veneziana.

SUTRIO

Fu uno fra i primi luoghi abitati dell'alta Val Bût, importante insediamento romano e poi longobardo ma il nome di Sutrio, comparve per la prima volta in un documento del secolo XIV.

Posto sulla riva destra del Bût, all'imbocco della Valcalda, il paese si presenta oggi con un centro storico ben recuperato, con strette vie lastricate e con tipiche e antiche case in pietra restituite alla loro originaria bellezza da restauri conservativi e caratterizzate da loggiati, portoni e balconate in pietra o legno; la ricostruzione post terremoto non ha prodotto danni e anomalie deturpanti l'assetto architettonico e urbanistico originario.



Sutrio è conosciuto per i suoi falegnami e intagliatori delle numerose botteghe artigiane del legno, attività alla quale i suoi abitanti si dedicano per tradizione secolare.

Infatti a partire dalla metà dell'Ottocento si fece strada e si sviluppò l'attività della lavorazione del legno legata alla produzione di mobili, infissi e rivestimenti. Tale lavorazione è ben documentata nel suo svolgersi a partire dal 1700 quando cassettoni, tavolini, sedie e cassapanche, fabbricate nelle botteghe di Sutrio, andavano ad arredare le case dei nobili veneziani ed udinesi. Negli anni '60 dello scorso secolo prese il via un deciso consolidamento del settore. Attualmente, quest'attività costituisce il fattore economico più rilevante del paese.

Sutrio è una frequentata località di villeggiatura estiva e grazie all'importante polo sciistico del

Monte Zoncolan è diventata anche centro di sport invernali. Dal paese, tramite una comoda strada, si raggiunge il Rifugio Moro (1.320 m) da dove partono gli impianti di risalita per le vette dello Zoncolan (1.750 m) e Tamai (1.970 m).

Facendo leva sul turismo, è stato promosso uno sviluppo sostenibile del proprio territorio secondo un modello che, con un partenariato pubblico-privato, si propone di valorizzare le proprie ricchezze peculiari con l'innescare di una spirale di sviluppo basata sulla proposta di elementi di attrazione (manifestazioni di richiamo, eventi, mostre ed esposizioni museali permanenti), sul recupero del patrimonio edilizio in abbandono (albergo diffuso), sullo sviluppo di piccole attività commerciali, artigianali e di servizio.

A Sutrio si è sviluppato il progetto dell'Albergo Diffuso denominato "Borgo Soandri", un sistema insediativo finalizzato al recupero del patrimonio edilizio esistente da destinare ad un utilizzo di tipo turistico che ha attualmente una capacità di 120 posti letto.

Con l'albergo diffuso si realizza un modello di ospitalità che si propone di far vivere al turista l'esperienza, unica, di inserirsi nella vita di un paese e di entrarne a far parte, a contatto con luoghi, saperi e sapori che non troverà altrove.

MAGIA DEL LEGNO

In settembre Sutrio si trasforma in un microcosmo operoso e mostra al visitatore incantato i mille modi di lavorare il legno, accanto alle più raffinate espressioni delle arti femminili del ricamo, della filatura, della confezione di scarpets. In ogni caratteristico borgo, in ogni corte, sotto ogni porticato viene allestito un piccolo laboratorio; la musica di una fisarmonica, la degustazione di piatti tipici e di prodotti "Carnia doc" concorrono a creare la magia.

È un invito a saper ancora distinguere ed apprezzare l'originalità di un prodotto nato dalle mani di sapienti artigiani;

è una rassegna che tenta di proporre un modello socio-economico progettato per uno sviluppo coerente con le peculiarità della montagna, certi che l'artigianato, la piccola impresa, il settore agro-alimentare, il comparto turistico, coniugati alla valorizzazione del patrimonio culturale, costituiscono l'unica risposta sostenibile per contrastare i fantasmi di un futuro che inquieta ormai tutti gli abitanti della montagna. Così intesa, la festa della Magia del legno non si configura come un rimpianto del tempo che fu, ma piuttosto come un'equilibrata risposta alternativa agli effetti disumanizzanti della moderna globalizzazione.

E se richiami allettanti promettono altrove illusioni di benessere, la festa si fa testimone di una cultura che indica l'unica possibile salvezza di queste valli e di questi paesi.



FRIULI VENEZIA GIULIA



IN AUTO: Sutrio e Paluzza sono raggiungibili percorrendo l'autostrada A23 Udine-Tarvisio; uscita Carnia; seguire le indicazioni verso l'Austria (Passo Monte Croce) e percorrendo la SS52.

IN BUS: autobus di linea SAF: linea autostradale Udine-Tolmezzo, coincidenza a Tolmezzo per Sutrio.

IN TRENO: da tutte le direttrici italiane fino alla stazione ferroviaria di Udine o di Carnia. Da Carnia Autobus di linea per Tolmezzo e coincidenza per Sutrio. Da Udine, coincidenza con autobus di linea (via diretta autostrada) fino a Tolmezzo e poi coincidenza a Tolmezzo per Sutrio.

IN AEREO: gli aeroporti più vicini sono quelli di Trieste - Ronchi dei Legionari (125 Km da Sutrio) e di Venezia - Marco Polo (225 km da Sutrio)

Info e prenotazioni

Pro Loco di Sutrio - UD

Tel. +39 0433 778921

email prolocosutrio@libero.it

COME RAGGIUNGERE IL SIMPOSIO